

FORMACIÓN HUMANÍSTICA: SU TRATAMIENTO DESDE LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES DEL IDIOMA INGLÉS

José Miguel Rosabal Rodríguez *

Roger Rivero Tamayo **

Departamento de Lenguas Extranjeras

Universidad de Granma, Cuba

Email: jrosabalr@udg.co.cu

Para citar este artículo puede utilizar el siguiente formato:

José Miguel Rosabal Rodríguez y Roger Rivero Tamayo: "Formación humanística: su tratamiento desde los contenidos socioculturales del idioma inglés", Revista Observatorio de las Ciencias Sociales en Iberoamérica, ISSN: 2660-5554, (Vol1, Número 2, septiembre 2020). En línea:
<https://www.eumed.net/es/revistas/observatorio-de-las-ciencias-sociales-en-iberoamerica/vol-1-numero-2-septiembre-2020>

Resumen

El artículo expone algunas ideas para el análisis de los contenidos socioculturales del idioma inglés en función de la formación humanística de los estudiantes. Hace referencia a los componentes que permiten el desarrollo de este tipo de formación y a las relaciones que se establecen entre ellos durante el proceso de enseñanza-aprendizaje de esa lengua extranjera. Ofrece, además, algunas consideraciones sobre la importancia que esta formación tiene para la preparación cultural e integral de los estudiantes, y sobre el papel que juega el idioma inglés en el desarrollo de la misma.

Palabras claves

Formación humanística, contenido, sociocultural, identificación, integración

HUMANISTIC FORMATION: THE SOCIOCULTURAL CONTENTS OF THE ENGLISH LANGUAGE

Abstract

The article socializes some ideas for the analysis of the sociocultural contents of the English language in favor of the students' humanistic formation. It makes reference to the aspects that make possible this formation and the relation established among those aspects during the

* Licenciado en Educación en la especialidad de Idioma Inglés. Profesor Auxiliar con 20 años de experiencia en la Educación Universitaria. Profesor Principal de Año Académico. Imparte la asignatura Práctica Integral de la Lengua Inglesa. Miembro del proyecto investigativo "La educación lingüística y literaria en la formación inicial del profesional de la educación, de las carreras Licenciatura en Educación Español-Literatura y Lenguas Extranjeras (Inglés)".

** Máster en Ciencias de la Educación. Licenciado en Educación en la especialidad de Idioma Inglés. Profesor Auxiliar con más de 30 años de experiencia en la Educación Superior. Imparte las asignaturas Estudios Lingüísticos del Idioma Inglés (Fonética y Fonología) y Práctica Integral de la Lengua Inglesa.

teaching-learning process of this foreign language. Also, it provides some considerations on the importance of this type of formation for the cultural and integral preparation of the students, as well as the role the English language plays in the development of such preparation.

Key words

Humanistic formation, content, sociocultural, identification, integration

1. INTRODUCCIÓN

El estudio de una lengua extranjera no debe ignorar ni poner a un lado los contenidos históricos y socioculturales que forman parte indisoluble e intrínseca de la misma, porque de lo contrario su aprendizaje no tendría el éxito esperado (González, 2009). Es decir, junto al desarrollo de habilidades lingüísticas y comunicativas, la apropiación de los contenidos culturales de la lengua foránea debe convertirse también en un objetivo esencial y de gran prioridad durante su aprendizaje en cualquier nivel de enseñanza.

Debido a esto, los contenidos socioculturales del idioma inglés se consideran una fuente de saberes que trascienden el marco meramente instructivo para convertirse en verdaderos transmisores de cultura durante su proceso de enseñanza-aprendizaje, pues permiten ampliar el acervo cultural de aquellos que estudian este idioma y juegan a la vez un importante papel en el desarrollo de su formación humanística, la cual sienta las bases para una educación integral y está determinada en gran medida por el conocimiento que se tenga sobre las humanidades.

Sin embargo, todo lo anterior se ve afectado muchas veces en el aula de lenguas extranjeras por la ineficacia del trabajo que realizan los profesores con los contenidos culturales de la lengua meta, el cual se enfoca principalmente hacia el conocimiento de los estereotipos, personajes clásicos, monumentos, lo que hace que la cultura sea reducida a una simple acumulación de información (Arrieta, 2018), sin tener en cuenta su papel en el proceso formativo de los estudiantes.

En observaciones realizadas al proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en varias instituciones escolares de la provincia de Granma, Cuba, en los niveles de enseñanza secundaria y preuniversitaria, se ha podido comprobar que el tratamiento que se realiza de los contenidos socioculturales de este idioma aún muestra insuficiencias que tienen su raíz en dos aspectos fundamentales:

1. el desinterés que muestran muchos profesores hacia la función cultural de esta lengua en la preparación integral de los estudiantes, lo que conlleva al análisis estereotipado de sus contenidos culturales
2. la consideración, errónea por cierto, del desarrollo de la competencia comunicativa en dicha lengua como único sostén de este proceso durante su puesta en práctica, lo que afecta lógicamente la formación humanística de los estudiantes al centrarse el trabajo hacia el logro de un solo objetivo

Lo anterior trae como consecuencia, por supuesto, que el proceso de enseñanza-aprendizaje de este idioma se desarrolle sobre la base de una concepción totalmente pragmática de la

enseñanza que persigue fines utilitarios, pues su estudio se enfoca hacia los aspectos que hacen posible la aprehensión de los principales elementos y mecanismos que posibilitan el uso de la lengua inglesa solamente como medio de comunicación, sin tener en cuenta la significación de los componentes socioculturales que la integran para la educación y la formación de los estudiantes.

Los trabajos sobre formación humanística en la enseñanza del inglés como lengua extranjera son escasos, no siendo así los estudios que sobre la misma se han realizado desde los puntos de vista filosófico, sociológico y pedagógico principalmente, en los que se destacan autores como Ramos, G. (2002), Mendoza, L. (2005), Aldana, A. (2009), Rubio, R. (2000), entre otros. Por esta razón, se hace necesario reformular ideas en relación con la problemática planteada y sobre la importancia del trabajo con los contenidos socioculturales de este idioma para el desarrollo de este tipo de formación en los estudiantes, haciendo de la cultura de los pueblos de habla inglesa el medio principal para lograr tal fin.

En tal sentido, el presente trabajo aborda algunas ideas y referentes sobre las humanidades, la formación humanística y el estudio de los contenidos socioculturales en el marco de la enseñanza de lenguas extranjeras, y propone acciones para desarrollar esta formación a través del trabajo con dichos contenidos en el proceso de enseñanza-aprendizaje de esta lengua.

2. CONSIDERACIONES SOBRE HUMANIDADES, FORMACION HUMANISTICA Y CONTENIDOS SOCIOCULTURALES EN EL ESTUDIO DEL IDIOMA INGLES

La urgente necesidad de formar un modelo de hombre capaz de asumir y enfrentar los inmensos retos que impone el siglo XXI, hace que la formación humanística adquiera una connotación especial en los momentos actuales. Los complejos fenómenos sociales, tecnológicos y medioambientales a los que se enfrenta el mundo contemporáneo, agudizados por los diversos conflictos económicos, políticos, sociales y culturales que en él predominan, así lo ameritan.

El estudio de la lengua, aun dentro de este mundo convulso, sigue ocupando un lugar especial por su capacidad como medio de comunicación para la transmisión y comprensión de mensajes entre los seres humanos, así como para el establecimiento de relaciones entre personas de distintos contextos y latitudes. Por ello, su conocimiento forma parte indisoluble del proceso educativo y formativo de los estudiantes, y su rol en la formación humanística de los mismos es esencial.

Conocer una lengua extranjera posibilita la aprehensión de contenidos socioculturales a través de los cuales se hace más rico el proceso de la comunicación y el intercambio de ideas, y a su vez refuerza la educación intercultural de los estudiantes en el sentido de que aprenden a respetar la diversidad y las diferencias sobre la base del conocimiento que se adquiere acerca de otras culturas. En este sentido, González (2005) afirma acertadamente que:

El estudio de cualquier lengua extranjera amplía el horizonte cultural de los estudiantes, le ayuda a tener una mejor y más acertada visión de las características de los pueblos

que hablan la lengua que estudian, sus costumbres, la forma de vida, su historia y valores patrios. (González, 2009:35)

El estudio del idioma inglés como lengua extranjera, por tanto, contribuye al desarrollo de la formación humanística de los estudiantes a partir de dos dimensiones fundamentales: la lingüística, referida al conocimiento de los aspectos de la lengua y su papel en la sociedad, y la cultural, relacionada con los elementos culturales que forman parte de la lengua y la hacen tener rasgos distintivos.

Unido a esto, es meritorio destacar también su influencia a nivel global en la vida económica, política y social de varias naciones, así como su estrecha relación con otras disciplinas del saber, lo que hace más fructífera y viable esta formación al proporcionar el estudio de contenidos lingüísticos y culturales desde otras perspectivas y puntos de vista.

Por tanto, en el desarrollo de la formación humanística a través de una lengua extranjera, en este caso el inglés, la interdisciplinariedad asume un importante papel cuando se analizan los contenidos históricos, artísticos y culturales propios de la lengua foránea, de ahí la necesidad de tomarla en cuenta a la hora de trabajar con los aspectos socioculturales de dicha lengua. No se puede asumir ni considerar este tipo de formación como el análisis o el trabajo aislado que se realiza con determinados contenidos culturales de la lengua, sino más bien como la integración de contenidos que actúan dentro de la lengua y la configuran a medida que esta se desarrolla durante la comunicación.

La interdisciplinariedad hace posible la unidad de diversos contenidos de manera activa, participativa y reflexiva, lo que estimula el desarrollo de la formación humanística de los educandos, así como su competencia en el dominio del idioma inglés. Esta “supone un modelo de enseñanza-aprendizaje donde no se propongan conocimientos adiciones o yuxtapuestos, sino que se procure establecer conexiones y relaciones de conocimientos, habilidades, hábitos, normas de conducta, sentimientos, valores morales humanos en general (...)” (Fiallo, 2004:29), todo lo cual puede lograrse mediante el estudio de los contenidos socioculturales.

2.1. Humanidades y formación humanística: su estrecha relación.

Según Aldana (2009), la formación humanística ha sido de vital importancia en todas las culturas y épocas de la humanidad. Por ello, desde el surgimiento de la Paidea como ideal educativo de los griegos hasta el día de hoy, esta formación ha asumido siempre la autorrealización del hombre como expresión máxima de su desarrollo intelectual a través del estudio de las humanidades, cuyo conocimiento y comprensión ejercen gran influencia en la formación de valores éticos, estéticos y humanistas que se profundizan con la reflexión que se haga sobre las mismas.

Para algunos estudiosos del tema, esta formación se relaciona con el estudio de las lenguas clásicas y con los conocimientos sobre la naturaleza y la sociedad, y para otros con los elementos que conforman un saber universal arropado por el humanismo; por tanto, esta puede concebirse de distintas formas (Ramos, 2005), teniendo en cuenta el campo del saber al que pertenezca la persona que emita su criterio al respecto.

Sin embargo, no es posible hablar de este tipo de formación, ni hacer una valoración de lo que esta representa en el ámbito de la educación integral de los estudiantes, si no se toma en cuenta el papel que juegan las humanidades en el proceso educativo como portadoras y aglutinadoras de saberes que abarcan y reflejan el accionar del hombre durante todo su bregar por la historia de la humanidad. Se puede afirmar, sin lugar a dudas, que las humanidades representan, en su sentido más amplio, el sustento o el medio a través del cual se hace viable la formación humanística.

Las humanidades constituyen saberes interrelacionados que se enfocan particularmente hacia la educación y la formación humana (Mendoza, 2005). Son disciplinas, según la misma autora, que están conformadas por:

la historia universal y patria, la comprensión de la actuación humana en relaciones espacio-temporales determinadas, la historia del pensamiento, la cultura y sus realizaciones, las artes, la lengua materna y otras lenguas, que contribuyen esencialmente al desarrollo de una cultura general integral. (Mendoza, 2005:11)

Estas disciplinas se consideran, además, elementos dinamizadores dentro del proceso formativo de los estudiantes, ya que sus contenidos tienen la capacidad de enriquecer espiritualmente y de ampliar la visión que se tenga sobre la cultura a la que se pertenezca o sobre otras culturas. Abarcan un amplio espectro de la realidad vivida por el hombre, y de la que aún vive, en un contexto y tiempo determinados, lo que las convierte en un vehículo de apropiación de la cultura y sus dimensiones.

Al realizar un análisis sobre la relación existente entre las humanidades y la formación humanística, y de cómo ambas se complementan en el proceso formativo, Mendoza (2005) también define acertadamente esta última como:

la preparación del estudiante dirigida al conocimiento de la naturaleza de las humanidades, de su esencia y códigos diversos, en el sentido histórico-cultural y formativo, la que se fundamenta en el estudio de la historia, de la historia del pensamiento, de la cultura y sus realizaciones, la apreciación de las artes, el desarrollo de la creatividad, todo lo cual pasa por la comunicación. (Mendoza, 2005:12)

Esta definición, asumida por los autores, destaca por el hecho de hacer del estudiante un partícipe activo de su propio desarrollo educativo y de su preparación cultural, a través de la integración de las humanidades desde el punto de vista productivo en el proceso formativo; es decir, desde el estudio de contenidos que posibilitan la adquisición y desarrollo de una concepción del mundo (Rubio, 2000). Por esta razón, a medida que el estudiante más se adentra en el conocimiento de las humanidades, mayor grado de desarrollo alcanza su formación humanística.

Las humanidades son también el reflejo de las sociedades y los individuos que las habitan. Debido a esto, mediante su estudio los estudiantes elaboran y se apropian de una concepción integral ligada a la activa y multilateral relación entre el hombre y la sociedad (Ramos, 2000). Y en esta relación juega un papel esencial el conocimiento y el dominio que se tenga sobre la

lengua, por ser el medio de comunicación mediante el cual se establece esa relación y se transmite la cultura.

Conocer la lengua y su valor semántico, asegura Sales (2007), permite entender lo que hace significativo a los procesos sociales y culturales, de ahí que su conocimiento sea una parte intrínseca de la formación humanística, sin el cual este tipo de formación perdería total validez y funcionalidad. En este sentido, la propia autora refiere que: "(...) no se puede hacer caso omiso del papel de la lengua en la construcción de esta significación y en la construcción misma de los sujetos que significan los procesos ontológicos, sociales y culturales" (Sales, 2007:102); porque la lengua es, de hecho, el reflejo de la cultura, de la vida, de la idiosincrasia de los pueblos que la hablan.

El conocimiento de la lengua, por tanto, enriquece el pensamiento reflexivo, conduce al diálogo inteligente y promueve un análisis ordenado de las ideas sobre sus contenidos socioculturales, los que a su vez ofrecen enseñanzas que potencian la formación humanística y revelan la naturaleza propia de las humanidades como conformadoras de plataformas culturales que permiten el desarrollo de la personalidad de los estudiantes.

El estudio integrado de las humanidades, y dentro de ellas el estudio de la lengua, favorece el desarrollo del proceso formativo que necesitan los estudiantes para ampliar la visión sobre la realidad del mundo y sus contextos desde todos los ámbitos de la sociedad, lo que potencia a la vez su formación humanística.

2.2. Contenidos socioculturales del idioma inglés: importancia de su estudio

El idioma inglés, debido a su extendido uso y a la riqueza de su componente cultural, se ha posicionado como una lengua representativa de las humanidades en el mundo de hoy por constituirse en un instrumento de comunicación socialmente aceptado a nivel global y por aportar a la cultura universal destacadas obras de reconocida validez histórica, artística y literaria que han trascendido y perdurado con el paso del tiempo. A su vez, su conocimiento resulta de gran relevancia debido a que favorece el acceso a la información y coadyuva a crear actitudes positivas hacia la tolerancia y la diversidad cultural entre todos aquellos que lo hablan o lo utilizan con diferentes objetivos. (Cabaleiro, 2017)

Debido a esto, y unido al carácter dialógico que su estudio posee, el idioma inglés también aporta herramientas culturales que contribuyen a la formación integral de los estudiantes a través del conocimiento que adquieren sobre los aspectos socioculturales más destacados de las sociedades donde se habla este idioma como lengua oficial o segunda lengua. Es decir, su enseñanza es fuente de cognición y comunicación sociocultural (Pérez, 2018), lo que resulta un elemento esencial para el desarrollo de la formación humanística.

Los contenidos socioculturales del idioma inglés representan una parte significativa de su patrimonio cultural, y su estudio favorece el desarrollo de habilidades sociales y comunicativas en los estudiantes a medida que estos conocen con mayor profundidad los patrones culturales, las costumbres, las conductas, las ideas que rigen la vida de los hablantes de este idioma. Es decir, permite conocer de manera particular, la cultura formal e informal que predomina en esos

hablantes y, de manera general, cómo operan esas culturales dentro de las sociedades y el pensamiento de los pueblos de habla inglesa.

Esto hace posible, además, que los estudiantes conozcan y comprendan de manera más exacta y cercana a la realidad, los referentes que distinguen a esos pueblos de otros, así como la variedad de culturas que coexiste en muchos de ellos, haciendo de la multiculturalidad su característica más distintiva y del idioma su eslabón de unión más común. Por tanto, aprenden sobre la importancia de la integración y la relación existente entre la cultura y la lengua cuando se estudia un idioma extranjero, y sobre la necesidad de comprender y reconocer la diversidad cultural como fenómeno social de las sociedades multiculturales.

No menos importante resulta el hecho de que, al estudiar los contenidos socioculturales del idioma inglés, los estudiantes también se apropian de un conocimiento y un dominio sobre las relaciones interculturales que establecen sus hablantes, ya sea en sus países de origen o fuera de estos. Por consiguiente, aprenden sobre prácticas que favorecen el respeto hacia los demás, la convivencia, el reconocimiento a las diferencias y a la identidad cultural, aspectos que están marcados ante todo por el dominio de códigos lingüísticos que propician un mejor desarrollo de la competencia intercultural y junto con ella de la interacción social, es decir, aprenden destrezas socioculturales.

El conocimiento sociocultural cultural es un elemento básico para que los estudiantes puedan poner en práctica las destrezas antes mencionadas, y junto con ese conocimiento es importante que también conozcan de manera profunda las características culturales de cada contexto, dígase país, región, comunidad, en el que la comunicación se desarrolla, pues así podrán comprender mejor la influencia que ejerce la cultura en el desarrollo personal de los hablantes de la lengua extranjera.

Es válido destacar y dejar plasmados en este trabajo, para su mejor comprensión, las categorías temáticas que M. Byram y C. Morgan (citado por D. Nikleva, 2009) han establecido para el momento de enseñar los componentes socioculturales de una lengua extranjera, los cuales pueden servir de guía y orientación a profesores. Ellos son:

- La interacción social.
- Las creencias y los comportamientos.
- Las instituciones sociopolíticas.
- La socialización y el círculo familiar.
- La historia nacional.
- La geografía nacional.
- La herencia cultural nacional
- Los estereotipos
- La identidad nacional.

Dentro de estas categorías, la interacción social se asocia con la comunicación y aborda los aspectos sociolingüísticos de la lengua que se necesitan para poder comunicarse en un determinado contexto lingüístico de forma correcta, es decir, a normas apropiadas que se crean para el establecimiento de una relación interpersonal viable y eficaz entre los hablantes, para lo

cual se hace necesario conocer los aspectos socioculturales de la lengua porque estos representan el contenido del acto comunicativo, de ahí su estrecha relación e importancia para la formación humanística.

A través de los contenidos socioculturales se promueven prácticas lingüísticas que, lejos de afectar las relaciones sociales, lo que hacen es enriquecerlas por medio de la cultura lingüística que adquieren los hablantes en los diferentes contextos donde se encuentren; por ello, su estudio resulta un recurso más para el desarrollo de la formación humanística durante la enseñanza de una lengua extranjera.

3. ACCIONES DIRIGIDAS AL DESARROLLO DE LA FORMACIÓN HUMANÍSTICA DESDE LOS CONTENIDOS SOCIOCULTURALES DEL IDIOMA INGLÉS

Las acciones que se proponen están dirigidas al tratamiento de los contenidos socioculturales del idioma inglés en el proceso de enseñanza-aprendizaje de esta lengua, y tienen como objetivo principal contribuir al desarrollo de la formación humanística de los estudiantes, así como a la ampliación y consolidación de sus conocimientos sobre la cultura de los pueblos de habla inglesa.

Estas acciones revelan las relaciones que se establecen entre los contenidos socioculturales del idioma inglés con los de asignaturas afines al área de humanidades, lo que hace posible poner en práctica el principio de la interdisciplinariedad y tomar en consideración, además, las potencialidades de esos contenidos para el desarrollo de habilidades lingüísticas y comunicativas a través del aprendizaje del inglés.

En ellas se hace referencia a los textos literarios e históricos, a las obras artísticas, a la lectura, como soportes esenciales del trabajo para la formación humanística. Sin embargo, estos soportes no se consideran una “camisa de fuerza” para el análisis y tratamiento de los contenidos socioculturales; por ello, todo profesor que asuma y decida poner en práctica estas acciones en sus clases, puede modificarlas y adaptarlas a las condiciones reales de los medios que tenga en su aula y al nivel escolar de los estudiantes.

- **Acción #1: Identificar los contenidos socioculturales**

Esta acción permite a los estudiantes adentrarse de manera amplia y objetiva en el campo de las humanidades, sin dejar de tomar en cuenta la utilización de la lengua extranjera como el medio que hace posible lograr tal fin, ni tampoco los rasgos distintivos que particularizan su estudio.

Esta identificación se relaciona con la búsqueda de los elementos que forman parte inseparable de la cultura, la sociedad y el pensamiento relacionados con el idioma inglés en un período y un contexto histórico determinado, vistos a través del análisis de las ideas del autor y de los personajes creados por él para recrear, mediante su obra artística, histórica o literaria, las vivencias, las costumbres y la idiosincrasia de los pueblos en los que se habla el idioma inglés.

Lo anterior no significa, sin embargo, que el análisis de estos aspectos sea exclusivo de las obras mencionadas, sino que también puede desarrollarse con obras enmarcadas dentro de

otros campos del saber diferentes a las humanidades y que tengan, por ejemplo, un carácter científico. En este caso los estudiantes tendrán que identificarse con el significado del texto y con lo que este representa en los planos educativo y formativo.

Para que esta identificación sea posible es necesario despertar en los estudiantes su motivación e interés hacia las obras o el texto que analizarán, así como descubrir sus experiencias como lectores, pues de lo contrario el objetivo de incorporar nuevos conocimientos a su proceso de desarrollo personal e intelectual sería fallido, es decir, deben conocer para qué leen y cuáles serán los beneficios de esa lectura en la construcción de nuevos significados para sus vidas.

Esto les permite que sean entes activos dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés, que se conviertan en gestores de sus propios conocimientos al poder diseñar las estrategias de aprendizaje que, sobre la base de sus intereses por la asignatura y las obras que estudien, conformen una visión globalizadora de los contenidos socioculturales con los cuales se relacionan, lo que propiciará un desarrollo más amplio de su formación humanística y cultura general.

Lógicamente, para que lo antes planteado llegue a tener efecto en el proceso antes mencionado, es necesario el actuar del profesor dentro de la esfera socio-afectiva de los estudiantes, en tanto debe ser consecuente con sus gustos y preferencias por distintas obras que sean de su agrado e interés, para lo cual podrá proponer el análisis de textos seleccionados por él mismo o de otros sugeridas por los propios estudiantes, lográndose de esta manera una empatía entre ambos que favorezca la formación humanística.

Por esta razón, es imprescindible la preparación del profesor desde los puntos de vista cultural, psicopedagógico y metodológico, ya que representa el eslabón que media entre el texto y los estudiantes. Su maestría pedagógica se pone a prueba mediante el empleo de procedimientos que induzcan a los estudiantes hacia el descubrimiento de nuevos conocimientos.

Por tanto, se puede afirmar que los estudiantes identifican los contenidos socioculturales cuando son capaces de:

1. Diferenciar las particularidades o cualidades que distinguen y califican a un texto literario, artístico o histórico escrito en idioma inglés de uno científico u otra índole, con el objetivo de distinguir la diversidad de los textos. Para descifrar, los estudiantes deberán:
 - Leer el texto con detenimiento y profundidad, para primeramente familiarizarse con su contenido.
 - Seleccionar y trabajar el vocabulario apropiado referido a aspectos relacionados con contenidos culturales de la lengua inglesa.
 - Delimitar las ideas principales del texto de acuerdo a su contenido.
2. Reconocer la presencia de elementos culturales, antropológicos y lingüísticos inmersos dentro de una obra o un texto, que propicie la aprehensión de contenidos cuyos valores artísticos, históricos o literarios representan a un país, una comunidad o una región en el que se hable el idioma inglés. Para ello, los estudiantes deberán:

- Identificar, de manera general, los elementos socioculturales que abarcan el contenido del texto que estudian.
 - Distinguir, de manera particular, los aspectos que caracterizan a un determinado país o pueblo de habla inglesa teniendo en cuenta el contenido que estudian.
3. Descifrar los códigos diversos de los contenidos socioculturales dentro de una obra o un texto artístico, literario o histórico escrito en idioma inglés, que les permita identificar, emplear y evaluar la información obtenida en el desarrollo de su cultura general integral y junto a esta de su formación humanística. Para descifrar, los estudiantes deberán:
- Buscar relaciones entre los contenidos socioculturales del idioma inglés con los de asignaturas afines del área de humanidades, teniendo en cuenta la información presentada en el texto.
 - Determinar los vínculos interdisciplinarios a través de la selección de contenidos específicos pertenecientes a cada asignatura.

Todo ello representa la interacción directa y simultánea del estudiante con el texto, a través de lo cual va formando y estructurando su propia visión acerca de los elementos que caracterizan los contenidos socioculturales y los tipos de obras que estos representan, así como de los pasos a seguir para alcanzar un nivel de inferencia superior en el análisis de su interpretación y comprensión de los fenómenos a través del idioma inglés.

La identificación promueve, además, un acercamiento más estrecho de los alumnos con los elementos inherentes a la formación humanística, es decir, al conocimiento de la cultura, del pensamiento, del lenguaje, de la sociedad, cuyas relaciones sintetizan el quehacer del hombre en distintas esferas de la vida, las que se asimilan y se transmiten mediante el estudio del idioma inglés y las relaciones que se establecen entre sus contenidos y las demás disciplinas humanísticas.

- **Acción #2: Buscar las relaciones entre los contenidos socioculturales**

Esta acción se dirige hacia la delimitación y determinación de los nodos cognitivos a través de los cuales se pueden establecer los nexos interdisciplinarios durante el estudio del idioma inglés. Propicia los medios que permiten a los estudiantes, con la ayuda del profesor, obtener la información necesaria para sustentar y apoyar su formación humanística.

La interdisciplinariedad, como una forma del conocimiento que influye en el desarrollo lógico y multilateral de los fenómenos, trae consigo la interacción e intersección de los saberes que permiten abordar y comprender de manera más exacta la realidad en los que estos tienen lugar; por tanto, hace posible la unidad de diversos contenidos de manera activa, participativa y reflexiva, lo que estimula el desarrollo de los educandos, así como su competencia en el dominio del idioma inglés.

Por su parte, los nodos cognitivos son el enlace que media y une los contenidos humanísticos de asignaturas afines con el idioma inglés; son la visión no fragmentada de esos contenidos que se sustenta en el concepto de unidad dirigido al establecimiento de vínculos comunes que posibiliten la creación, por parte de los estudiantes, de sus propias estrategias integradoras en

el análisis de las obras o textos que estudien, teniendo en cuenta los objetivos de cada asignatura.

La búsqueda de estas relaciones se convierte en el espacio donde los estudiantes, mediante la interpretación, el análisis, la síntesis y la comprensión, se apropian de la cultura, es decir, es el proceso que facilita la accesibilidad a lo sociocultural teniendo en cuenta los procesos lógicos del pensamiento que estimulan el trabajo coherente y unificador de las ideas y el establecimiento de nexos entre los contenidos de las distintas asignaturas.

La comprensión lectora, así como las habilidades de los estudiantes para establecer las relaciones, se convierten en elementos básicos de la búsqueda, en tanto permiten descifrar y reconocer los códigos diversos sobre los que se sustentan las humanidades, así como construir sus conocimientos en la medida que interpretan lo leído y lo relacionan con contenidos estudiados previamente o con sus vivencias personales, lo que trae como consecuencia un aprendizaje significativo.

Ahora bien, la búsqueda de estas relaciones siempre será más rápida y efectiva en los estudiantes cuya inclinación por el estudio de las humanidades y del idioma inglés sea mayor, es decir, en aquellos donde se aprecien conocimientos sobre la cultura nacional y universal y posean cierta sensibilidad artística hacia las distintas manifestaciones del arte; por tanto, sigue siendo la preparación cultural del profesor una constante para poder alcanzar la formación humanística de los estudiantes.

Sin embargo, la preparación del profesor, amén de sus habilidades como agente transmisor de la cultura, deberá siempre tener como referente los resultados del diagnóstico que se aplique sobre los contenidos socioculturales del idioma inglés, pues estos constituyen el sostén del desarrollo humanístico de los estudiantes y permiten dirigir de manera más precisa la búsqueda de las relaciones. Este diagnóstico debe ser lo más preciso posible, para así poder servir de guía al profesor.

De esta manera, para la delimitación y el establecimiento de los nodos cognitivos e interdisciplinarios en la búsqueda de las relaciones, se sugiere que los alumnos tengan en cuenta los siguientes elementos:

a.-) *El contexto socio-histórico en el que se desarrolla la obra o texto que estudien*, lo que permitirá establecer una asociación más amplia entre los contenidos socioculturales del idioma inglés con los de asignaturas afines, es decir, vincular los hechos históricos, literarios o artísticos con el lugar, la fecha y los personajes que forman parte de esos hechos, de manera que puedan suceder, incluso, coincidencias históricas. Por ejemplo:

- El 4 de abril se celebra el Día de la Independencia de EE.UU., ¿qué otro acontecimiento ha sucedido en cualquier otro país de habla inglesa, o en Cuba, que pueda ser relacionado con esa fecha para poder establecer un análisis conjunto de los mismos? En este caso se relaciona la asignatura historia con el idioma inglés a través de un hecho histórico.

- Una coincidencia histórica: las muertes de William Shakespeare y Miguel de Cervantes y Saavedra en el mismo año (1616). La relación se establece con la asignatura Literatura.
- Relacionar el contexto socio–histórico en que se desarrollan las luchas por los derechos civiles en EE.UU. en los años 60 del pasado siglo con el contexto en que tienen lugar las luchas por la independencia de los pueblos africanos para esa misma fecha.

De esta manera, los estudiantes podrán desarrollar una búsqueda más amena, rápida y precisa, en tanto serán capaces de establecer las relaciones necesarias entre los contenidos partiendo siempre del uso de la asociación como modelo que permite relacionar distintos procesos en un mismo lapso de tiempo o contexto, proporcionando un razonamiento lógico de ideas que tributan a su formación humanística.

b.-) *Los objetivos que persigue el estudio del hecho artístico, literario o histórico* que aparece en la obra, lo que implica un análisis detallado de los contenidos cuyas relaciones se buscarán a través del idioma inglés. Esto significa que los estudiantes, desde sus propias perspectivas, tendrán que recurrir siempre a los objetivos de las clases impartidas por los profesores, pues a partir de este momento comienza la articulación del proceso interdisciplinario en la enseñanza de las distintas asignaturas.

Los estudiantes deberán conocer de antemano que los objetivos son el elemento rector dentro del proceso de enseñanza, porque encierran la aspiración o la meta que se quiere alcanzar con la realización de determinada actividad, en este caso con la enseñanza de los contenidos socioculturales del idioma inglés, lo que repercutirá en la adquisición de un conocimiento más amplio sobre la necesidad de desarrollar su formación humanística y enriquecer su acervo cultural.

Una vez que los estudiantes conocen la importancia de los objetivos de manera global, es imprescindible dirigirlos hacia la búsqueda de una concordancia y una coherencia entre los aspectos más relevantes que encierra cada hecho histórico, artístico o literario, de manera que puedan establecer vínculos espacio–temporales adecuados que propicien una mayor interrelación entre los contenidos antes mencionados.

Por consiguiente, esta interrelación constante entre el inglés y las humanidades conlleva al desarrollo de procesos mentales por parte de los educandos que favorecen su continua construcción de conocimientos y permiten revelar, a través de los objetivos enunciados para cada obra, las potencialidades implícitas del contenido escrito en lengua inglesa para fomentar su cultura general y junto a ello su formación humanística.

Se trata, por supuesto, de un proceso activo que conlleva al procesamiento interno de ideas cuya reflexión hace que los alumnos asimilen, de manera interrelacionada, varios contenidos guiados por objetivos similares, que permiten configurar y estructurar diferentes esquemas (culturales, cognitivos) para operar dentro del campo de las humanidades mediante el uso del idioma inglés, para de esta manera desarrollar sus capacidades individuales en el análisis de contenidos a través de patrones que movilicen sus intereses por esas asignaturas.

Los objetivos, de esta manera, dirigen y regulan la anterior búsqueda de los contenidos socioculturales, de ahí su estrecha relación con el componente anterior, y se constituyen en recursos que redimensionan el proceso de gestión de los educandos al permitirles hacer realidad sus expectativas desde una visión interactiva que dinamiza su propio desarrollo cultural e intelectual, el cual se materializa con las habilidades alcanzadas en el manejo de esos contenidos.

c.-) *Las habilidades a tener en cuenta para el estudio del hecho artístico, literario o histórico*, lo que permite determinar el sistema de acciones que favorece la asimilación de los contenidos socioculturales desde diferentes enfoques, lo que se traduce en un acercamiento mucho más profundo del idioma inglés con las humanidades a partir de la dinámica de sus relaciones en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Estas habilidades deben trabajarse de manera interrelacionadas, siempre teniendo en cuenta que las mismas conducen, además, al desarrollo de las capacidades que los estudiantes necesitan para poner en práctica sus conocimientos y destrezas en relación con el estudio del idioma inglés, pues su dominio conlleva al saber hacer a partir de los objetivos delimitados para cada tarea.

En el tratamiento de los contenidos socioculturales, principalmente en el análisis de textos históricos, artísticos o literarios, se consideran invariantes de habilidades la interpretación, la valoración y la argumentación, tanto para el idioma inglés como para las asignaturas comprendidas dentro de las humanidades, pues estas contribuyen a desarrollar el pensamiento lógico de los estudiantes y sus destrezas comunicativas.

Aunque se reconoce lo difícil que resulta para los estudiantes el desarrollo de estas habilidades, incluso en su lengua materna, los autores consideran que las mismas pueden ejecutarse a través de expresiones en idioma inglés que denoten el objetivo a lograr en cada una de ellas, por ejemplo: *I (think, believe, consider) that* (idea a argumentar) *because* (idea argumentada), en tanto su relación hace énfasis en el análisis, el razonamiento y la síntesis para llegar a ofrecer y explicar criterios, razones, hechos o sucesos, y establecer juicios.

Estas habilidades pueden, además, ser interpretadas, valoradas y argumentadas mediante el uso de diagramas, esquemas, fichas de contenidos o el uso de simbologías creadas por los propios estudiantes, en los cuales sean capaces de exponer y reflejar, junto a las ideas principales de los textos, sus propias ideas en relación con el hecho que se narra o del cual trate el texto, para luego confrontar sus opiniones en el grupo. El trabajo en equipos es una vía que se puede utilizar para desarrollar estas habilidades.

- **Acción #3: Integrar los contenidos socioculturales**

Un vez que los alumnos se han ubicado en el contexto socio-histórico en el que tienen lugar los hechos que son tratados en las obras, y conocen, además, las habilidades para establecer las relaciones entre esos hechos mediante el estudio del idioma inglés, comienzan un proceso de integración de los contenidos socioculturales cuyo objetivo es organizar, a través de sus propias estrategias de aprendizaje, la apropiación de esos contenidos por medio de la cooperación y el vínculo interdisciplinario.

Ante todo es indispensable que los estudiantes conozcan el significado de la cooperación dentro de la integración de los contenidos, pues sin ella sería difícil determinar los elementos que conforman y hacen de la formación humanística un componente holístico en el que las partes se constituyen en un todo. Es decir, deben saber que la incorporación de los aspectos históricos, artísticos y literarios en el estudio del idioma inglés y su relación con otras asignaturas, forma parte inseparable de su preparación en la lengua foránea y no solamente el desarrollo de su competencia comunicativa.

Para poner en práctica la cooperación en la enseñanza del idioma inglés, no es necesario que el profesor siempre concilie con otros colegas de su área los aspectos que deben ser tratados para alcanzar la formación humanística a través del estudio de esa lengua, sino que lo puede hacer por sí solo teniendo en cuenta que cada texto que se analice en clases estará siempre en función del conocimiento de los aspectos socioculturales del idioma inglés, elementos que conforman los componentes mediante los cuales se podrá realizar la cooperación.

La relación entre estos componentes, así como la dinámica que se establece durante su estudio, ofrece la posibilidad de trabajar la integración a partir de los aportes que hace cada asignatura a la formación humanística de los educandos, pero vistos a través del idioma inglés, para lo cual es necesario conocer los puntos de contacto entre los contenidos de manera específica y profunda.

Por su parte, el vínculo interdisciplinario se refiere a las temáticas mediante las cuales se puede desarrollar la cooperación del idioma inglés con otras asignaturas, teniendo en cuenta las particularidades de cada una de ellas y la manera interactiva en que puedan unirse o fusionarse sus contenidos. Es la estructuración que permite seleccionar los ejes integradores dentro de un mismo componente a partir de la organización del proceso de integración.

Por tanto, los ejes integradores son los encargados de establecer el vínculo interdisciplinario, pues constituyen la vía a través de la cual se operacionaliza la apropiación de los contenidos socioculturales que redimensionan y modelan la formación humanística de los estudiantes desde la integración que se realiza en la enseñanza del idioma inglés. Por ejemplo, al analizar un texto narrativo escrito en lengua inglesa, se podría determinar como eje integrador el vocabulario empleado por el escritor para expresar sus ideas y relacionarlo con el vocabulario de alguna obra que en ese momento estén estudiando los estudiantes en la asignatura Español Literatura.

El vínculo se podrá determinar teniendo en cuenta las ideas principales de los textos que se estudien, los cuales deben siempre girar en torno a los componentes de cooperación previamente establecidos, cuyos contenidos tendrán que estar conformados por un vocabulario asequible y operacional de acuerdo al nivel de los estudiantes, con el objetivo de que su apropiación sea lo más efectiva y sólida posible, para posteriormente poder expresarlos en forma oral y escrita.

En este proceso de integración juega un papel esencial la organización que sean capaces de alcanzar los estudiantes, conjuntamente con el profesor, en la búsqueda de las cualidades integrativas dentro del idioma inglés, lo que permite establecer vínculos de colaboración con

otras asignaturas a medida que se consolida el trabajo con los textos seleccionados para contribuir a la formación humanística.

La integración de los contenidos socioculturales del idioma inglés con contenidos afines a otras asignaturas del área de humanidades, favorece el desarrollo de la formación humanística de los estudiantes en el proceso de enseñanza-aprendizaje de este idioma. La interacción activa de los estudiantes con estos contenidos sustenta su formación humanística.

4. CONCLUSIONES

El desarrollo de la formación humanística a través del estudio de una lengua extranjera es un proceso complejo que encierra necesariamente el análisis y el tratamiento de sus contenidos socioculturales, los cuales forman parte inseparable de la cultura de esa lengua. Resulta importante, además, para lograr tal fin, tomar en consideración los aspectos sociolingüísticos de la lengua, pues ellos conforman los mecanismos que hacen posible la comprensión de lo cultural en la comunicación dentro de los distintos contextos en que ocurra el acto comunicativo.

Esta formación exige el análisis exhaustivo y profundo sobre la cultura de la lengua extranjera que se estudie, en los cuales los estereotipos no ocupen el mayor interés por parte de estudiantes y profesores, para poder lograr que la lengua foránea se convierta en un medio transmisor de valores culturales positivos, que conlleven a los estudiantes a repensar y buscar nuevas formas de convivencia sobre la base del conocimiento de los elementos que conforman la cultura y el respeto a la diversidad lingüística.

Las acciones que se proponen, cuya aplicación en la práctica pedagógica ha mostrado resultados satisfactorios, son también un intento por hacer del proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés, y en específico del tratamiento de los contenidos socioculturales de esa lengua, un instrumento que reafirme y consolide la idea de hacer de la cultura de los pueblos de habla inglesa un verdadero medio que contribuya a la formación integral y humanística de los estudiantes.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Aldana, A. (2009). Formación humanística del estudiante universitario. Disponible en http://repository.ucatolica.edu.co/bitstream/10983/559/1/Stud_4-3_A01_aldana-.pdf
Consultado el 18 de marzo de 2020
- Arrieta, M. R. (2018). La competencia comunicativa intercultural en la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras en contexto universitario: propuesta de intervención educativa (tesis doctoral). Universidad de Córdoba. Disponible en <https://helvia.uco.es/xmlui/handle/10396/17063> Consultado el 25 de mayo de 2020
- Cabaleiro, M. B. (2017). El enfoque sociocultural en el aprendizaje de inglés en el ámbito de educación secundaria en la Comunidad Autónoma de Murcia: análisis de una intervención colaborativa con apoyo tecnológico (tesis doctoral). Universidad de Educación a Distancia (UNED). Departamento de Filologías Extranjeras y sus

- Lingüísticas. Disponible en <http://e-spacio.uned.es/fez/view/tesisuned:Filologia-Mbcabaleiro> Consultado el 8 de mayo del 2020
- Fiallo, J. (2004). La interdisciplinariedad: un concepto “muy conocido”. En Arce, C. (2004). (Ed). *Interdisciplinariedad. Una aproximación desde la enseñanza-aprendizaje de las ciencias* (compilación). La Habana: Editorial Pueblo y Educación., p. 29.
- García, E. (1992). *Lengua y literatura*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- González, R.G. (2009). *La clase de Lengua Extranjera. Teoría y práctica*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Mendoza, L. (2005). Formación humanista e interdisciplinariedad: hacia una determinación categorial. En Alonso, M. C. (Ed). *Didáctica de las humanidades. Selección de textos* (compilación). La Habana: Editorial Pueblo y Educación., pp. 3-16.
- Nikleva, D. (2009): “La convivencia intercultural y su aplicación a la enseñanza de lenguas extranjeras”, *Ogigia, Revista Electrónica de Estudios Hispánicos*, 5, pp. 29-40. Disponible en <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2800815>. Consultado el 18 de marzo de 2020
- Ramos, G. (2005). La formación humanística como componente de la formación integral del profesional universitario. Disponible en <http://eduniv.mes.edu.cu/03-Revistas-Cientificas/Pedagogia-Universitaria/2005/4/189405402.pdf> Consultado el 25 de mayo de 2020
- Rubio, R. (2000). Competitividad y formación humanística en las sociedades avanzadas. Disponible en <http://www.nuevarevista.net/articulos/competitividad-y-formacion-humanistica-en-las-sociedades-avanzadas> Consultado 8 de mayo de 2020
- Sales, L. M. (2007). La interpretación discursiva de la realidad, a partir del enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural. En Romeu, A. *El enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural en la enseñanza de la lengua y la literatura* (compilación) La Habana: Editorial pueblo y Educación., pp. 91-107.